

Театр для рабочих-ИММИГРАНТОВ

Разоблачение различных форм неокOLONиализма, а также бессовестной эксплуатации, которой подвергаются на Западе трудящиеся иммигранты из стран «третьего мира», — такова тема, к которой обратился в своей первой работе молодежный театральный коллектив, созданный недавно в Париже силами актеров арабского происхождения. Труппа, испытывающая большие материальные трудности и существующая исключительно благодаря энтузиазму ее членов, успела завоевать заслуженное признание тех зрителей, к которым она в первую очередь обращается, — рабочих-иммигрантов.

«ЖЕН АФРИК», ТУНИС.

Для парижской театральной жизни появление новых трупп не редкость. И все же когда «Арабское театральное движение» впервые заявило о себе, это стало событием совершенно особого значения... «Силами иммигрантов о проблемах иммигрантов, избегая примитива и посредственности» — таков девиз этого молодежного коллектива, костяк которого составила группа актеров арабского происхождения, работавших раньше в театрах рабочих пригородов французской столицы. Что и говорить, задача не из легких, тем более если учесть, что публика, к которой в первую очередь обращается «Движение», не имеет ни времени, ни средств, ни, наконец, какой-либо подготовки для общения с искусством сцены. Первый же поставленный им спектакль — «Сиди и Господин» — показывает, что трудности эти при наличии большого энтузиазма, чуткости к зрителям преодолимы.

«Сиди и Господин» — итог коллективного творчества всей труппы; ее члены придумывали отдельные скетчи, песни, эпизоды, которые затем совместно, в процессе постановки, дорабатывались. Главная тема спектакля — колониализм и его разновидности: вчера, сегодня, завтра. Быстро сменяющиеся друг друга короткие, как кинокадры, сцены в немногословной, сжатой форме излагают историю проблемы. Суть же ее олицетворяют взаимоотношения двух персонажей — Сиди (собираемый образ арабского бедняка) и Господина (собираемый образ белого завоевателя, хозяина).

Сначала, чтобы установить свою власть над Сиди, Господин применяет грубую силу. Затем, по мере того, как «взрослеет» араб, как восстает против порабощения, меняет тактику, прибегает ко всевозможным разновидностям экономической кабалы. Это прежде всего эмиграция в «богатую, гостеприимную» Европу — и неизбежный при этом тяжелый, изнурительный труд за бесценок, жуткие условия жизни, унижения, лишение ко всему прочему самых элементарных прав, какими пользуются трудящиеся-европейцы. Это — с другой стороны — «вторжение» предприятий Господина на родину Сиди, где обеспечено дешевое сырье и еще более дешевая рабочая сила и где Сиди даже легче обмануть, надуть, потому что тут рядом с ним нет европейских рабочих, обучающих его «приемам» борьбы с предпринимателем. Наконец, еще одна современная форма эксплуатации Сиди — приезд в его страну Господина в качестве самодовольного туриста, к услугам которого роскошные отели, частные пляжи и который не замечает «маленького человечка», почти задаром обеспечивающего ему беззаботное житье.

Беспощадность и меткость комизма в этом небольшом сатирическом спектакле вапом-



Сцена из спектакля «Сиди и Господин», созданного труппой «Арабское театральное движение».

«Жён Африк», Тунис.

нают в чем-то даже фарсы Мольера. Его особое достоинство заключается в том, что авторы сумели подняться над простой «агиткой» и создать подлинно театральное зрелище. Публика смеется, развлекается, казалось бы, даже забывает о своих горестях, а вместе с тем все глубже проникает в классовую сущность проблем неокOLONиализма и эмиграции. Публика — это прежде всего трудящиеся-иммигранты, приехавшие во Францию на заработки из стран Африки, Ближнего Востока, а также из Португалии и Испании. Далеко не все из них хорошо знают французский язык. Однако спектакль настолько зрелищный, в нем так много места уделено языку жеста, до того выразительна мимика исполнителей, что практически исчезает языковой барьер. Интернациональный характер постановки подчеркивается еще одной ее особенностью: в зависимости от ситуации персонажи произносят отдельные фразы на различных языках — арабском, испанском, суахили и т. д.

Интересно решено оформление спектакля. Поскольку средств у молодых участников труппы крайне мало (билеты продаются по очень низкой цене), им приходится в основном полагаться на собственное воображение и изобретательность. Декорации состоят из раскрашенных картонных ящиков, которые актеры в зависимости от места действия «перестраивают» с ловкостью фокусников, превращая то в роскошный отель, то в лачугу, то в заводской цех.

«Сиди и Господин» задуман как передвижной спектакль, который можно сыграть на любой самой элементарной площадке. Театр возит его по рабочим пригородам, показывает в общежитиях, домах молодежи и даже, если удастся прорвать «заслон» администрации, на предприятиях. Как правило, после просмотра бывают жаркие диспуты, во время которых зрители нередко рассказывают о себе, о том, как сложилась их судьба, о тех трудностях, с которыми они столкнулись в эмиграции. Свидетельства некоторых из них включаются впоследствии в спектакль, который, подобно поезду, подбирающему в пути новых пассажиров, постоянно обновляется, дополняется новыми эпизодами.